

P R I M E R A J O R N A D A  
“DISCURSIVIDADES, HISTORIZACIONES Y  
CONFRONTACIONES DE LAS POÉTICAS  
INDÍGENAS CONTEMPORÁNEAS”

P R O G R A M A

ÁTKOJME MENZUMÚGO  
ÑABI XOCHITLAHTOLLI  
MAH TICAQUICAN  
SKUAMANU TOTLAHTOL  
XIHUALACAN JÑAGOJI  
XIMOPANOLTITZINOCAN  
XRA NCHE'E NI KUNIXIN RAJNA JA'AN GUAN NA NGAIN  
RAJNA SAN MARCOS TLACOYALCO NA NDO DIO  
XATAPAXAWÁN KINTACHIWINKÁN

**Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades “Alfonso Vélaz Pliego”**  
**Benemérita Universidad Autónoma de Puebla**  
**Posgrado en Ciencias del Lenguaje**



BUAP



# XRA NCHE'E NI KUNIXIN RAJNA JA'AN GUAN NA NGAIN RAJNA SAN MARCOS TLACOYALCO NA NDO DIO XATAPAXAWÁN KINTACHIWINKÁN

## PRIMERA JORNADA “DISCURSIVIDADES, HISTORIZACIONES Y CONFRONTACIONES DE LAS POÉTICAS INDÍGENAS CONTEMPORÁNEAS”

### PROGRAMA

En el marco del **35 aniversario del Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades "Alfonso Vélaz Pliego" (ICSyH)**, el Posgrado en Ciencias del Lenguaje y el Centro de Producción de Lecturas, Escrituras y Memorias (LEM) proponen la **“Primera Jornada sobre Discursividades, Historizaciones y Confrontaciones de las Poéticas Indígenas Contemporáneas”**.

Comité organizador: Irma Xóchitl Cuauhtémoc Xicoténcatl, Efrén Calleja Macedo y María Cristina Manzano-Munguía.

Mediante el abordaje de la autoría, la edición y la interacción social desde una perspectiva que articula procesos de creación, circulación editorial y recepción social, esta jornada presenta las poéticas Indígenas contemporáneas como prácticas discursivas situadas, operaciones de historización y configuraciones estéticas en movimiento. A su vez, reconoce la edición como un dispositivo de producción y gestión de conocimiento que interviene en la configuración de públicos, sentidos, confrontaciones, y memorias que enmarcan las presentaciones colectivas.



BUAP



P R I M E R A J O R N A D A

# “DISCURSIVIDADES, HISTORIZACIONES Y CONFRONTACIONES DE LAS POÉTICAS INDÍGENAS CONTEMPORÁNEAS”

P R O G R A M A

- **Jueves 10 de septiembre**

## Poéticas de la experiencia situada

*Las poéticas indígenas contemporáneas como prácticas discursivas situadas, operaciones de historización y configuraciones estéticas en movimiento*

### 9:30 - 10:00 hrs.

Inauguración y ceremonia de apertura

Director del Instituto de Ciencias Sociales y Humanidades, Dr. Giuseppe Lo Brutto

Comité anfitrión

### 10:00 - 11:00 hrs.

## Conferencia magistral: Zoque Jaime Velasco Estrada (Zoque, Ore'is Tyäjk A.C.)

*Trayectos históricos y contextos culturales de las poéticas en idiomas Indígenas.*

### 11:00 - 12:00 hrs.

## La lengua como barricada

*El desglose de la creación en lengua materna como un acto de defensa frente a procesos de desplazamiento lingüístico y como tejido de la continuidad comunitaria.*

**Náhuatl.** Ethel Xochitiotzin Pérez (Contla de Juan Cuamatzi, Tlaxcala)

**Hñähñu.** Margarita León (Santiago de Anaya, Hidalgo)

### 12:00 - 13:00 hrs.

## La memoria como territorio

La experiencia personal y comunitaria de escribir en y desde contextos transgeneracionales.

**Ngigua.** Verónica Luna Villanueva (San Marcos Tlacoyalco, Puebla)

**Ngigua.** Clarissa Ramírez Luna (San Marcos Tlacoyalco, Puebla)



BUAP



P R I M E R A J O R N A D A

# "DISCURSIVIDADES, HISTORIZACIONES Y CONFRONTACIONES DE LAS POÉTICAS INDÍGENAS CONTEMPORÁNEAS"

P R O G R A M A

**13:00 - 14:00 hrs.**

**La colonialidad como sombra**

*Lo oral y escrito como práctica crítica frente a las formas de colonialidad que atraviesan y (re)crean la lengua, el cuerpo y la memoria.*

**Tutunakú.** Cruz Alejandra Lucas Juárez (Zapotitlán de Méndez, Puebla)

**Náhuatl.** Oscar Coyotl Mitznahuatl (San Antonio Cacalotepec, Puebla)

**Bats'i k'op.** Susi Bentzulul (San Juan Chamula, Chiapas)

**14:00 - 15:00 hrs.**

**COMIDA**

**16:00 - 18:00 hrs.**

**Taller: Desmitificando la poesía**

Aprende a desarrollar memes poéticos y collages de resistencia para promover la lectura de poetas indígenas contemporáneas mediante el humor digital y la creación analógica.

**Imparte: Laura Cruz Téllez**

- **Viernes 11 de septiembre**

**La circulación como campo de disputa**

*Los retos de socialización del lenguaje oral y escrito mediante los dispositivos editoriales que intervienen en la configuración de públicos, sentidos y memorias.*

**10:00 - 11:00 hrs.**

**El erotismo como enunciación**

*El deseo, las corporalidades y los placeres desde y entre las creaciones poéticas.*

**Tutunakú.** Manuel Espinosa Sainos (Ixtepec, Puebla)

**Náhuatl.** Fabiola Carrillo Tieco (San Pablo del Monte, Tlaxcala)



BUAP



PRIMERA JORNADA  
“DISCURSIVIDADES, HISTORIZACIONES Y  
CONFRONTACIONES DE LAS POÉTICAS  
INDÍGENAS CONTEMPORÁNEAS”

PROGRAMA

**11:00 - 12:00 hrs.**

**La edición como topografía**

*Representantes de proyectos editoriales autónomos conversan sobre los significados, las rebeldías y los posicionamientos implícitos en la edición de poéticas Indígenas.*

**Nahua.** Isela Xospa (Milpa Alta, Ciudad de México) Xospatronik

Héctor Martínez Rojas (Ciudad de México) Oralibrura

**12:00 - 13:00 hrs.**

**La infancia como horizonte**

*La relevancia de los procesos y las iniciativas editoriales para las infancias de los pueblos originarios.*

**Náhuatl.** Mayahuel Xuany (Copalillo, Guerrero) Compiladora de Arrullo de luciérnagas

**Náhuatl.** Xóchitl Cuauhtémoc Xicoténcatl (Cuautlancingo, Puebla) Aprendamos náhuatl con nuestros apellidos

**13:00 - 13:30 hrs.**

**El aprendizaje como futuro**

*Diálogo sobre las intenciones, los procesos y los frutos del aprendizaje de la lengua.*

*Participantes del taller de lengua náhuatl (mexicano) variante del centro de Puebla, impartido por Xóchitl Cuauhtémoc Xicoténcatl*

**13:30 - 14:30 hrs.**

**Conferencia magistral: El universo Xochitlajtoli.**

*Orígenes, procesos y efectos de la publicación de Xochitlajtoli, una de las antologías actuales más amplias de la poesía en idiomas indígenas*

**Náhuatl.** Martín Tonalmeyotl (Atzacoyaloya, Chilapa de Álvarez, Guerrero)

**14:30 - 15:00 hrs.**

**Clausura**



BUAP

